

# microTALK®

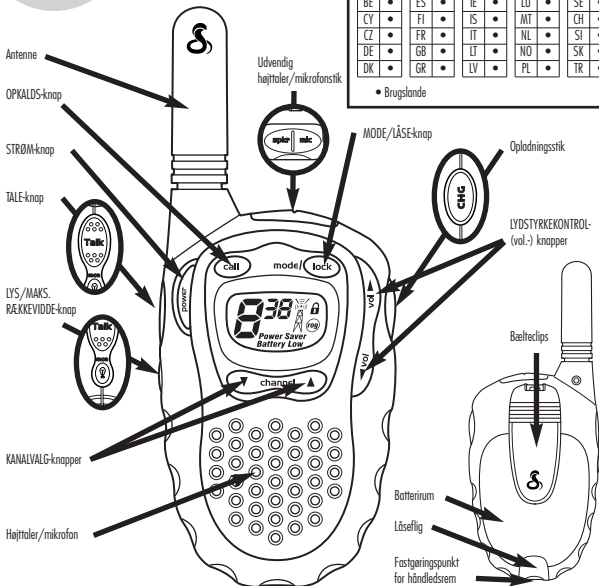
## Tovejs radio Model MT 525

**DANSK**

Dette udstyr er beregnet til brug i:

AT	•	EE	•	HU	•	LI	•	PT	•
BE	•	ES	•	IE	•	LU	•	SE	•
CY	•	FI	•	IS	•	MT	•	CH	•
CZ	•	FR	•	IT	•	NL	•	SI	•
DE	•	GB	•	LT	•	NO	•	SK	•
DK	•	GR	•	LV	•	PL	•	TR	•

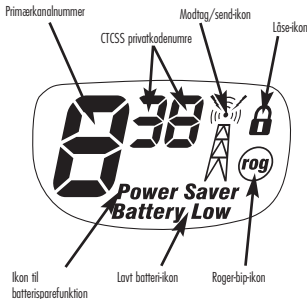
• Brugslande



## Egenskaber

- **Tvejs radio**  
med op til 3 km rækkevidde
- **8 kanaler\***
- **38 CTCSS privatkoder**
- **Bagbelyst LCD display**
- **Batteribesparende kredsløb**
- **Maksimal rækkevidde-udvider**
- **Indkommende opkald-signal**
- **Auto Squelch** svagt signal-afbryder
- **Tænd/sluk for "Roger-bip"**-bekræftelsestone
- **Låse-knap**
- **Udvendig højttaler/mikrofon-stik**
- **Bælteclips**
- **Håndledsrem**

*\*Det er ikke tilladt at bruge kanal 1 og 2 i Frankrig.  
Dette vil muligvis ændre sig. Henvend dig til den franske  
radiolicensautoritet for yderligere oplysninger.*



## Produktinformation

Denne microTALK® radio er blevet fremstillet med henblik på at overholde alle gældende standarder for radioudstyr, der anvender PMR 446-frekvenser iflg. autorisation. Brugen af denne 2-vejsradio involverer brug af de offentlige radiokanaler, og dette kan være underlagt lokale love eller vedtægter. Henvend dig til den radiolicensudstedende myndighed for yderligere oplysninger.

## Vedligeholdelse af radioen

Denne microTALK® radio vil fungere problemfrit i årevis, hvis den vedligeholdes korrekt. Her er nogle få anbefalinger:

- Håndtér radioen varsomt.
- Beskyt den mod støv.
- Læg aldrig radioen i vand eller på noget fugtigt sted.
- Undgå at udsætte den for ekstreme temperaturer.

## Installering af batterierne

### Sådan installerer eller udskifter man batterierne:

1. Fjern bælteclipsen ved at udløse bælteclipslåsen og skyde clipsen opad.
2. Træk nedad i BATTERIRUMMETS LÅSEFLIG for at fjerne batteridækslet.
3. Sæt 4 AAA batterier i. (Brug altid alkaliske batterier af bedste kvalitet.) Placér batterierne i henhold til polaritetsangivelserne.
4. Sæt batterirumdækslet og bælteclipsen på plads igen.



*BEMÆRK: Se "Valgfrit tilbehør" vedrørende tilbehør, der kan bestilles, og hvordan man bærer sig ad med at bestille det.*

## Opladning af batteriet

Når man bruger den valgfrie NiMH batteripakke (del nr. FA-BP), kan batterierne oplades vha. hurtigopladeren til vægmontering (del nr. PA-CW). Man skal blot placere batteripakken i batterirummet, åbne CHG-fligen (opladning) på siden af enheden og sætte stikket i opladningsindgangen for at påbegynde opladningen. Batterierne bør oplades helt i løbet af 3 timer.

*ADVARSEL: Det er kun muligt at oplade NiMH batteripakken del nr. FA-BP.*

*BEMÆRK: Se "Valgfrit tilbehør" vedrørende tilbehør, der kan bestilles, og hvordan man bærer sig ad med at bestille det.*

## Tænding af radioen

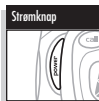
### Sådan tænder man for radioen:

1. Tryk på STRØM-knappen, og hold den nede, indtil du hører en serie toner, som angiver, at radioen er tændt.

microTALK® radioen er nu i LYTTETILSTAND, klar til at modtage transmissioner. Radioen er altid i LYTTETILSTAND, undtagen mens man trykker på TALE-, OPKALDS- eller MODE/LÅSE-knappen.

### Sådan slukker man for radioen:

1. Tryk på STRØM-knappen, og hold den nede.



## Lavt batteri-indikator

Når batteriet er lavt, vil BATTERY LOW (lavt batteri) ikonet blinke for at angive, at batteriet skal udskiftes eller oplades.

*ADVARSEL: Det er kun muligt at oplade NiMH batteripakken del nr. FA-BP.*



## Batteri/strømbesparende kredsløb

Hvis der ikke er nogen transmission indenfor 10 sekunder, vil enheden automatisk skifte til strømbesparingstilstand, og POWER SAVER (strømsparer) vil ses på displayet. Dette vil ikke påvirke enhedens evne til at modtage indkommende transmissioner.

## Kommunikation med en anden person

### Samtale med en anden person:

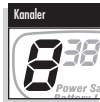
1. Tryk på TALE-knappen, og hold den nede.
  2. Tal med normal stemme med mikrofonen ca. 5 cm fra munden.
  3. Slip knappen, når du er færdig med at tale, og lyt efter et svar.
- Du kan ikke modtage indkommende opkald, mens du trykker på TALE-knappen.

## Kanaler

### Sådan vælger man en kanal:

1. Med radioen tændt vælger man en af de 8 kanaler ved at trykke på KANAL OP- eller KANAL NED-knappen.

*BEMÆRK: Begge radioer skal være indstillet på den samme kanal og privatkode (se CTCSS privatkoder) for at kunne kommunikere.*





## Mode-funktioner

Tryk på og slip MODE/LÅSE-knappen for at rulle gennem mode-funktionerne. I mode-funktionerne kan du indstille privatkoderne og tænde eller slukke for "Roger-bippet".

**BEMÆRK:** MODE/LÅSE-knappen har to funktioner. Tryk på og slip den for at gå ind i mode-funktionerne. Tryk på og hold den nede for at gå ind i låse-funktionen.

Se afsnittene for CTCSS privatkoder, "Roger bip" bekræftelsestone og låsefunktion for yderligere detaljer.

## CTCSS privatkoder

CTCSS (kontinuerligt tonekodet blokeringsystem - Continuous Tone Coded Squelch System) er et avanceret tonekodningssystem, som tillader valg af 38 privatkoder for at mindske interferens fra andre brugere af kanalen.

**BEMÆRK:** Hvis du bruger en privatkode, skal begge radioer være indstillet på den samme kanal og privatkode for at kunne kommunikere med hinanden. Hver kanal vil huske den sidste privatkode, som blev valgt.

### Sådan vælger man en privatkode:

1. Efter valg af en kanal trykker og slipper man MODE/LÅSE-knappen, indtil de små tal ved siden af kanalnummeret blinker på LCD'et.
2. Tryk på KANAL OP- eller KANAL NED-knappen for at vælge en privatkode. Du kan holde OP- eller NED-knappen trykket ind for at rulle hurtigt.
3. Når den ønskede privatkode vises, skal du gøre en af følgende dele:
  - a. Tryk på MODE/LÅSE-knappen for at indlæse den nye indstilling og gå videre for at vælge at tænde eller slukke for "Roger-bippet".
  - b. Undlad at trykke på nogen knap i 15 sekunder for at indlæse den nye indstilling og vende tilbage til LYTTETILSTAND.

**BEMÆRK:** MODE/LÅSE-knappen har to funktioner. Tryk på og slip den for at gå ind i mode-funktionerne. Tryk på og hold den nede for at gå ind i låse-funktionen.



## ”Roger-bip”-bekræftelsestone

Din samtalepartner vil høre en tone, når du slipper TALE-knappen. Dette gør den anden person opmærksom på, at du er færdig med at tale, og at det nu er i orden for vedkommende at tale. Denne egenskab kan tændes eller slukkes.

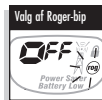
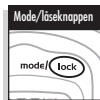
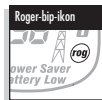
### Sådan tænder eller slukker man for ”Roger-bippet”:

Når du tænder for microTALK<sup>®</sup> radioen for første gang, vil ”Roger-bippet” være tændt.

- Tryk på og slip MODE/LÅSE-knappen, indtil ”Roger-bip”-ikonen blinker. Den aktuelle indstilling (tændt eller slukket) vil vises på displayet.
- Tryk på KANAL OP- eller KANAL NED-knappen for at tænde eller slukke for ”Roger-bippet”.
- Vælg en af følgende dele:
  - Tryk på MODE/LÅSE-knappen for at indlæse den nye indstilling og vende tilbage til LYTTETILSTAND.
  - Undlad at trykke på nogen knop i 15 sekunder for at indlæse den nye indstilling og vende tilbage til LYTTETILSTAND.

Den valgte indstilling vil blive lagret, når du slukker og tænder for radioen igen. Når ”Roger-bippet” er tændt, vil ”Roger-bip”-ikonen vises.

*BEMÆRK: MODE/LÅSE-knappen har to funktioner. Tryk på og slip den for at gå ind i mode-funktionerne. Tryk på og slip den for at gå ind i låse-funktionen.*



## Lyt efter et svar

### Når du er færdig med at tale:

- Slip TALE-knappen for at modtage indkommende transmissioner. microTALK<sup>®</sup> radioen er altid i LYTTETILSTAND, når hverken TALE- eller OPKALDS-knappen er trykket ned.

## Lydstyrkekontrol

### Sådan justeres lydstyrken:

1. Tryk på LYDSTYRKE OP- eller LYDSTYRKE NED-knappen.

En lyd med tre bjp høres, når minimums- (1) eller maksimums- (8) lydniveauet er nået.



## Opkaldsknappen

### Først skal man gøre den anden person opmærksom på, at man kalder:

1. Tryk på og slip OPKALDS-knappen.

Den anden person vil høre en 2-sekunders ringetone. Du kan hverken sende eller modtage nogen transmission, mens kaldetonen høres.

*BEMÆRK: Begge radioer skal være indstillet på den samme kanal for at kunne kommunikere.*

## Låsefunktionen

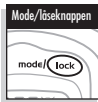
MODE/LÅSE-knappen låser KANAL OP-, KANAL NED-, MODE- og STRØM-knapperne for at undgå aktivering ved en fejltagelse.

### Sådan bruges låsefunktionen:

1. Tryk på og hold MODE/LÅSE-knappen nede i 2 sekunder for at tænde eller slukke for låsefunktionen.

*BEMÆRK: MODE/LÅSE-knappen har to funktioner. Tryk på og slip den for at gå ind i mode-funktionerne. Tryk på og hold den nede for at gå ind i låse-funktionen.*

Et dobbeltbjp vil udsendes for at bekræfte om du vil have låsefunktionen tændt eller slukket. Når radioen er i låst stilling, vil låseikonet vises.



## Belysning af displayet

### Sådan belyses displayet:

1. Tryk på og slip LYS/MAKS. RÆKKEVIDDE-knappen for at belyse displayet i 10 sekunder.

## Udvendig højttaler/mikrofon-stik

Denne microTALK® radio kan udstyres med en udvendig højttaler/mikrofon (ikke inkluderet), som muliggør håndfri betjening.

*BEMÆRK: Se "Valgfrit tilbehør" vedrørende tilbehør, der kan bestilles, og hvordan man bærer sig ad med at bestille det.*



### Således tilsluttes den udvendige højttaler/mikrofon:

1. Åbn HØJTALER/MIKROFON FLIGEN (SPKR/MIC) øverst på enheden.
2. Sæt stikket i HØJTALER/MIKROFON-stikket (SPKR/MIC).

## Auto Squelch/maksimal rækkeviddeudvider

Denne microTALK® radio er udstyret med AutoSquelch (svagt signal afbryder), som automatisk slukker for svage transmissioner og uønsket støj forårsaget af terrænforhold eller andre ugunstige forhold, eller hvis man har nået den maksimale rækkevidde.

Man kan midlertidigt slukke for Auto Squelch og tillade, at alle signaler modtages og dermed udvide radioens maksimale rækkevidde.



### Sådan slukker man midlertidigt for Auto Squelch:

1. Tryk på LYS/MAKS. RÆKKEVIDDE-knappen i mindst 5 sekunder.

Hvis du hører 2 bip, har du tændt for radioens maksimale rækkeviddeudvider (se nedenfor).

### Sådan tænder man for maksimal rækkeviddeudvideren:

1. Tryk på og hold LYS/MAKS RÆKKEVIDDE-knappen nede i mindst 5 sekunder, indtil du hører 2 bip, hvilket angiver, at maksimal rækkeviddeudvideren er tændt.

### Sådan slukker man for maksimal rækkeviddeudvideren:

1. Tryk på og slip LYS/MAKS. RÆKKEVIDDE-knappen, eller skift kanal.

## microTALK® rækkevidde

Denne microTALK® radio har en rækkevidde på indtil 3 km. Den faktiske rækkevidde vil afhænge af terræn og andre omstændigheder.

I fladt, åbent terræn vil radioen virke i op til den maksimale rækkevidde.

Bygninger og beplantninger på signalets vej kan mindske denne rækkevidde.

Tæt beplantning og bakket terræn vil yderligere mindske signalets rækkevidde.

Husk, at man kan opnå maksimal rækkevidde ved at bruge maksimal rækkevidde-udvideren. Se ovenfor for yderligere anvisninger.



# OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING, VALGFRIT TILBEHØR, GARANTI & KUNDESERVICE

Dansk

## Overensstemmelseserklæring

Denne erklæring er fabrikantens/importørens ansvar

Cobra Electronics Europe Limited  
Dungar House  
Northumberland Avenue  
Dun Laoghaire  
County Dublin, Irland

Dato: 4. november, 2003

Det attesteres herved, at det følgende produkt

### PRIVAT MOBILRADIO: MT 525

(Produktidentifikation)

er i overensstemmelse med de væsentlige beskyttelseskrav i R & TTE-direktiv 1999/5/EC vedrørende tilnærmelse af medlemslandenes love vedrørende radiospektrale forhold, EMC og elektrisk sikkerhed. Denne erklæring dækker alle enheder fabrikeret i henhold til den mængdefølge tekniske dokumentation som beskrevet i Tillæg II i det direktiv, som udgør en del af denne erklæring. Evaluering af klasse 2.6-produktets overensstemmelse med de krav, som har relation til de væsentlige krav i henhold til artikel 3 R & TTE er baseret på Tillæg IV i direktivet 1999/5/EC og de følgende standarder:

Radiospektrum:	<b>EN 300 296-2 v.1.1.1 (02/01)</b> (Identifikation af forordninger/standarder)
EMC:	<b>EN 301 489-5 (07/2000)</b> (Identifikation af forordninger/standarder)
Elektrisk sikkerhed:	<b>EN 60065: 1998</b> (Identifikation af forordninger/standarder)
RF eksponering:	<b>EN 50371: 2002</b> (Identifikation af forordninger/standarder)

DUBLIN, IRLAND

MIKE KAVANAGH

## Valgfrit tilbehør

Kontakt den lokale forhandler  
angående bestilling af tilbehør, og  
for at forhøre om det er på lager.

- PA-BC1 ..... Bæltclips  
FA-BP ..... NiMH genopladelig  
batteripakke  
PA-CW ..... Hurtig vægoplader  
(220 V, 2-bens CE stik og  
240 V, 3-bens UK stikadapter)  
MA-SM ..... Knaphulshøjttaler/mikrofon  
MA-VOX ..... VOX hovedtelefon  
m. højttaler/mikrofon  
MA-EBM ..... Ear Bud (øreprop) mikrofon  
med tryk-for-at-tale-knap

## Garanti & kundeservice

Kontakt den lokale forhandler  
angående oplysninger om garanti og  
kundeservice.

# CE11770

Til brug i EF-lande i henhold til lokale love  
og forordninger.

CEEL™ er et varemærke tilhørende Cobra  
Electronics Corporation, USA.

Snake design og microTALK® er registrerede  
varemærker tilhørende Cobra Electronics  
Corporation, USA.

©2003 Cobra® Electronics Europe Limited  
Dungar House, Northumberland Avenue  
Dun Laoghaire, County Dublin, Irland

[www.cobra.com](http://www.cobra.com)

PA-BC1



FA-BP



PA-CW



MA-SM



MA-VOX



MA-EBM

